

# WelcomeEye Comfort

DES9500VDP - 531019

# WelcomeEye Compact

DES9300VDP - 531004



FR - Notice téléchargeable sur <https://www.avidsen.com/fr/assistance>  
GB - Downloadable instructions at <https://www.avidsen.com/en/support>  
DE - Anleitung kann auf <https://www.avidsen.com/de/unterstuetzung> heruntergeladen werden  
NL - De handleiding kan gedownload worden op <https://www.avidsen.com/nl/bijstand>  
PL - Instrukcja do pobrania na <https://www.avidsen.com/en/support>  
IT- Il manuale è disponibile anche su <https://www.avidsen.com/it/assistenza>  
ES - Manual que puede descargar en <https://www.avidsen.com/es/asistencia>  
PT - Manual de instruções disponível no site <https://www.avidsen.com/pt-pt/assistencia>

V2



Scan me  
to find out about our products

Flashez-moi  
pour découvrir nos produits

# PHILIPS



Fig. 1

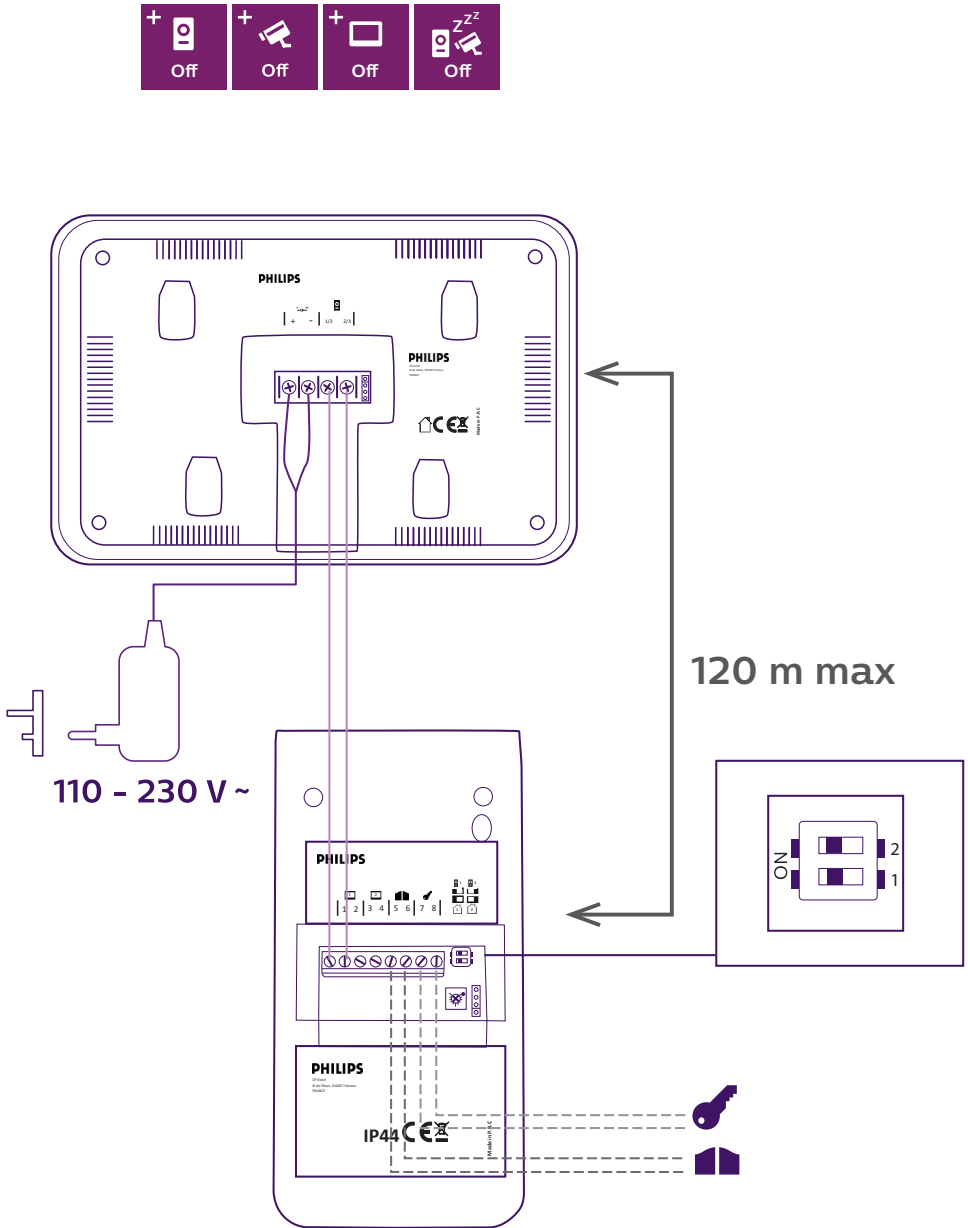


Fig. 2

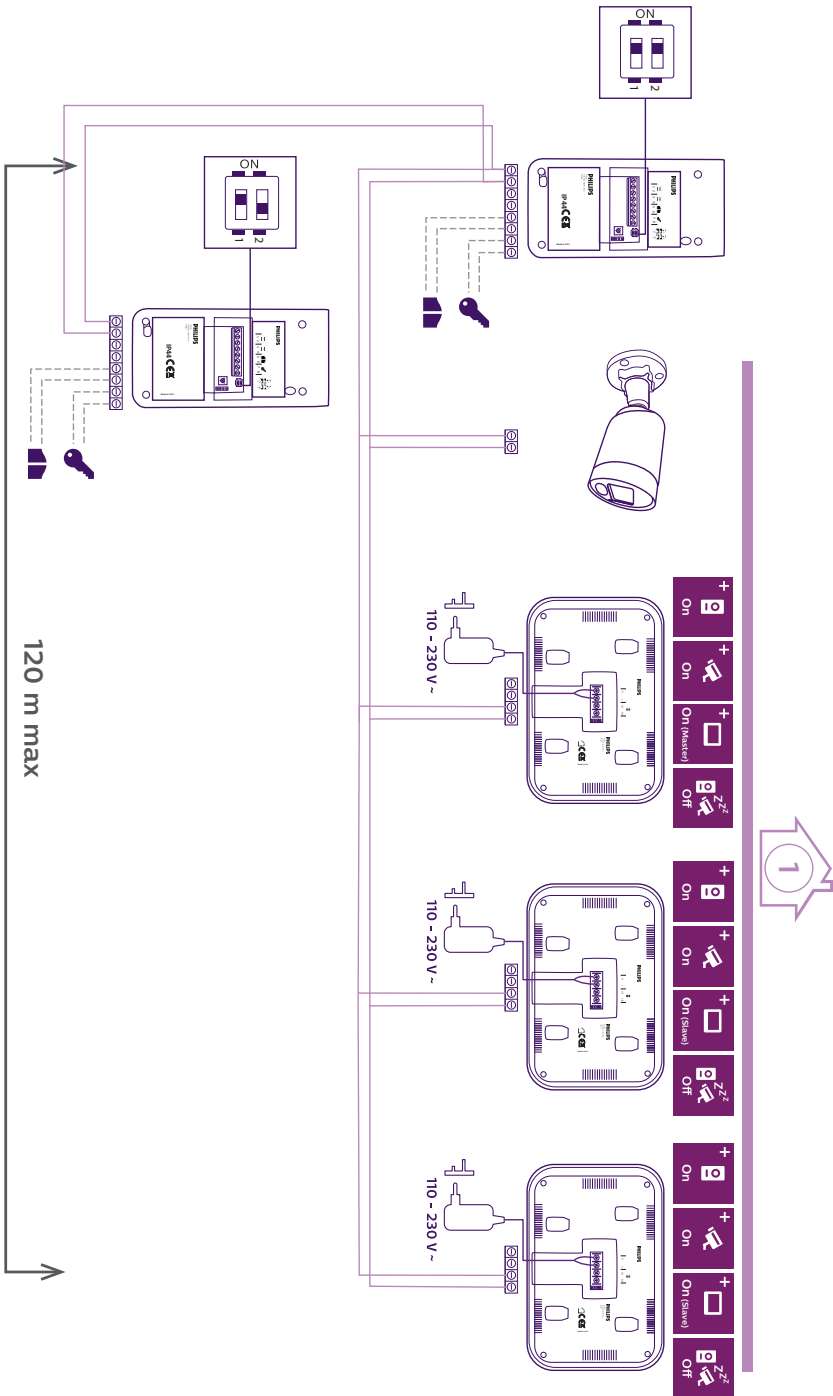
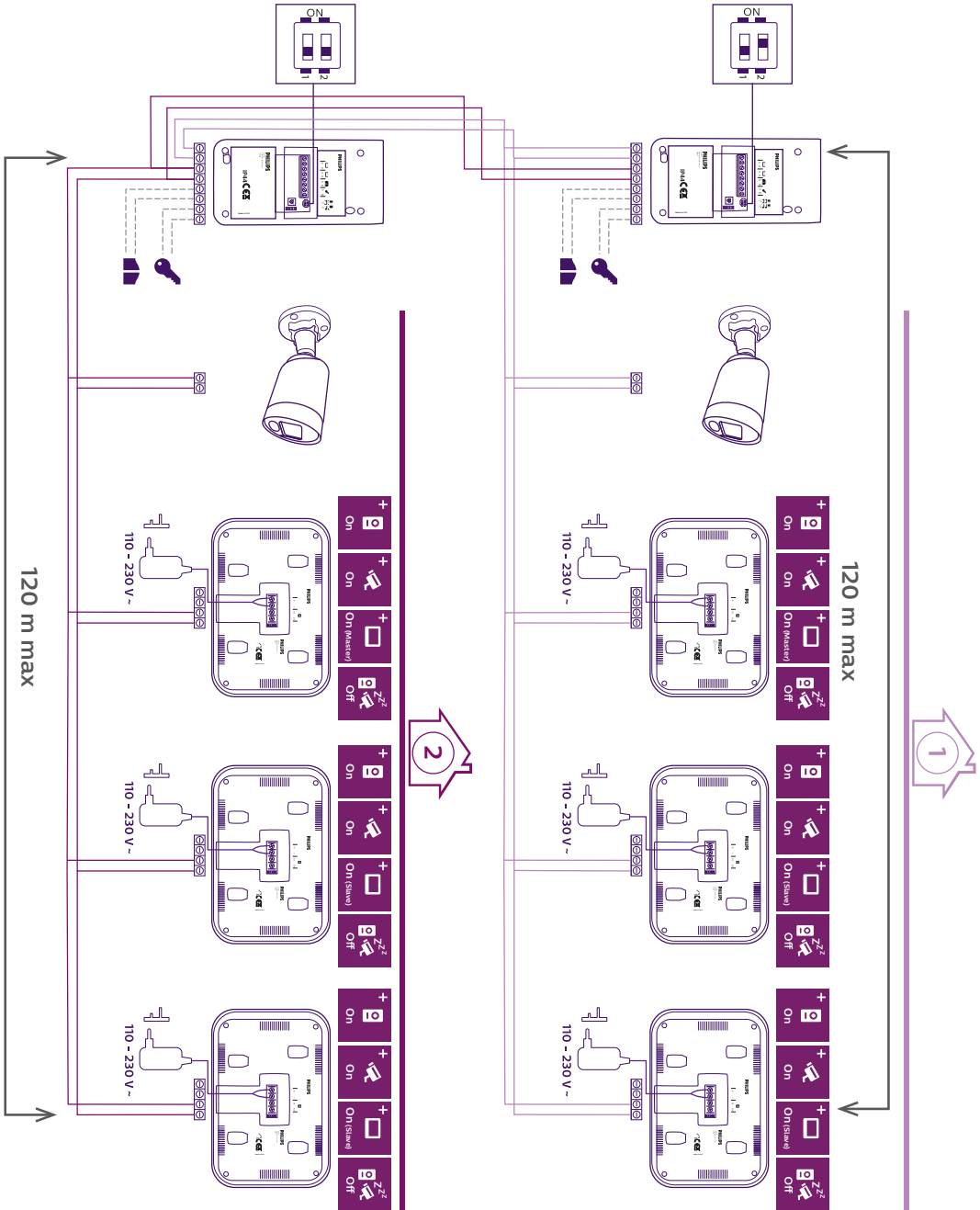


Fig. 3



# INDICE

<b>1</b>	<b>ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b> .....	p.2
<b>2</b>	<b>CONTENUTO DEL KIT</b> .....	p.2
<b>3</b>	<b>INFORMAZIONI GENERALI</b> .....	p.3
<b>4</b>	<b>NOMENCLATURA</b> .....	p.3
<b>5</b>	<b>INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO</b> .....	p.5
	1. Cablaggio	
	2. Impostazione della pulsantiera	
	3. Installazione del monitor principale o supplementare	
	4. Installazione della pulsantiera esterna principale o supplementare	
	5. Installazione di una telecamera (opzionale)	
<b>6</b>	<b>INTERFACCIA DEL MONITOR</b> .....	p.8
	A. Funzione monitoring e risposta alle chiamate	
	B. Funzione interfono	
	C. Impostazioni	
<b>7</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b> .....	p.11
<b>8</b>	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> .....	p.12
<b>9</b>	<b>ACCESSORI</b> .....	p.13
<b>10</b>	<b>DOMANDE FREQUENTI</b> .....	p.14
<b>11</b>	<b>ASSISTENZA TECNICA - GARANZIA</b> .....	p.16
<b>12</b>	<b>MISURE DI SICUREZZA</b> .....	p.17
<b>13</b>	<b>AVVISO FCC/CE</b> .....	p.18
<b>14</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....	p.18

# 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## **Importante!**

- Prima di installare o utilizzare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'istruzioni.
- Se si installa il prodotto per conto di terzi, ricordarsi di lasciare il manuale o una copia dello stesso all'utente finale.

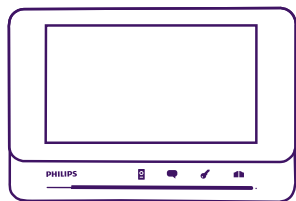
## **Avvertenza:**

- Le varie parti dell'apparecchiatura possono essere smontate solo da un tecnico autorizzato.

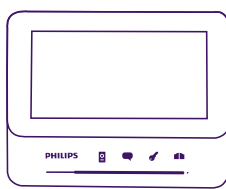
## **Misure di sicurezza:**

- Per un uso in tutta sicurezza dell'impianto, è fondamentale che installatori, utenti e tecnici si attengano a tutte le istruzioni relative alla sicurezza descritte nel presente manuale.
- Ove necessario, sulle varie parti dell'apparecchiatura sono riportati simboli di avvertimento o avvisi specifici.

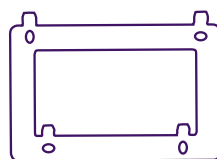
# 2. CONTENUTO DEL KIT



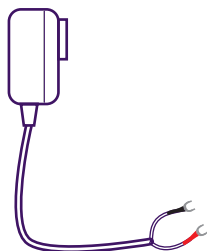
1. Monitor 7"  
(WelcomeEye Comfort)



1.bis Monitor 4,3"  
(WelcomeEye Compact)



2. Supporto murale



3. Spina  
alimentazione



4. Adattatore di  
alimentazione  
con spina  
compatibile  
prese EU o GB



5. Pulsantiera esterna

### 3. INFORMAZIONI GENERALI

Il presente videocitofono è composto da tasti tattili e da una pulsantiera esterna con citofono e telecamera che consentono di vedere chi ha suonato e comunicare con l'esterno. L'installazione è particolarmente semplice, poiché bastano 2 fili per assicurare tutte le funzioni (audio, video, citofono e comando di bocchetta e automatismo).

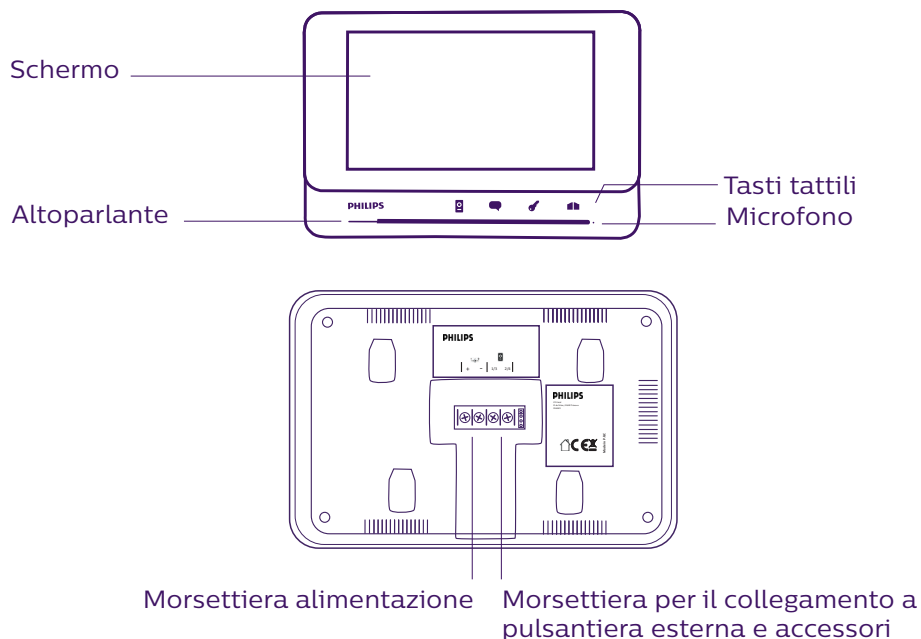
La tecnologia **WelcomeEye** permette a 2 famiglie di condividere la pulsantiera esterna. Ogni famiglia può avere fino a 3 monitor.

Il sistema può comportare fino a un massimo di una telecamera e 2 pulsantiere esterne.

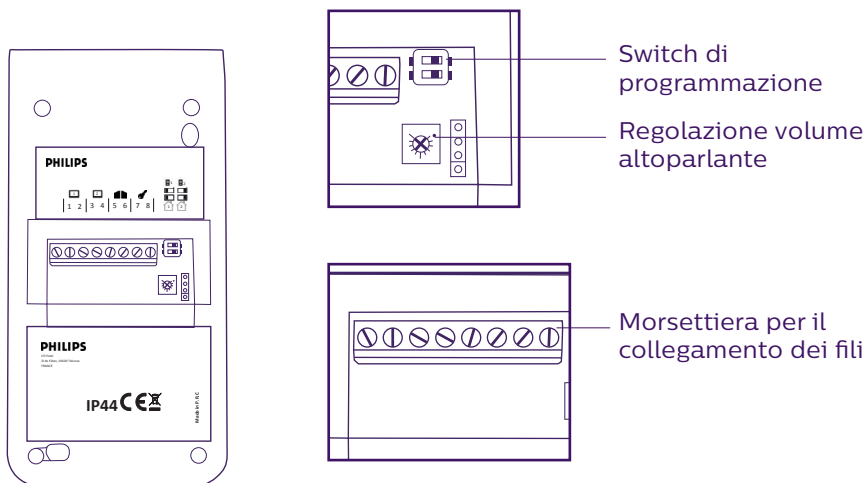
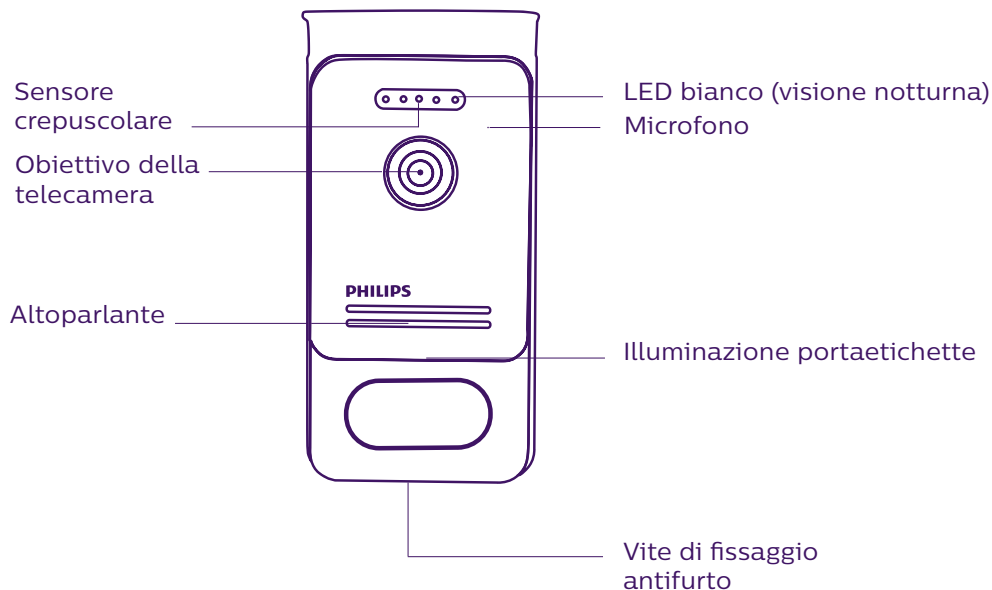
Per un uso ottimale dell'impianto, leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni.

### 4. NOMENCLATURA

Monitor:



## Pulsantiera esterna:



### **N.B.:**

- Premendo il pulsante di chiamata, all'interno dell'abitazione si avverte una suoneria e vengono visualizzate le immagini dell'esterno.
- Per modificare l'etichetta con il nome, smontare la facciata e sganciare il coperchio di plastica che si trova dietro l'etichetta.



## 5. INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

Consigli e note importanti:

- Per sfruttare a pieno tutte le potenzialità della pulsantiera esterna, prima di installarla nella sua posizione definitiva, si consiglia di impostarne tutti i vari parametri (modalità 1 o 2 famiglie, 1 o 2 pulsantiere, volume altoparlante). Per controllare che tutte le regolazioni siano state eseguite correttamente, è possibile che sia necessario collegare l'apparecchiatura su un piano di lavoro.
- Se si desidera provare il prodotto prima dell'installazione, fare attenzione a non effettuare il test con pulsantiera esterna e monitor nella stessa stanza, altrimenti il videocitofono emetterà un suono stridente (effetto Larsen).
- Non puntare la telecamera direttamente contro la luce del sole o di fronte a una superficie riflettente.
- Per proteggere i cavi dagli urti e dalle intemperie si consiglia di farli passare all'interno di una guaina di protezione.

### 1. Cablaggio

Per evitare eventuali interferenze o malfunzionamenti, non far passare il cavo del videocitofono all'interno della stessa guaina in cui passano i cavi elettrici.

**Attenzione:** Non addoppiare mai i fili per aumentarne la sezione.

#### a. Collegamento del videocitofono (monitor, pulsantiera esterna e telecamera, v. fig. 1, fig. 2 o fig. 3)

Fili da utilizzare: 2 fili da 0,75 mm<sup>2</sup> fino a 80 m o 2 fili da 1,5 mm<sup>2</sup> fino a 120 m.

- Collegare i fili rispettando lo schema di cablaggio corrispondente alla configurazione desiderata.
- Fare riferimento all'etichetta presente sul retro del monitor e sul retro della pulsantiera esterna.
- **Posizionare gli switch sul retro della pulsantiera e configurare l'interfaccia del monitor (v. sezione 2 dell'impostazione della pulsantiera) in base alla configurazione scelta.**

#### b. Collegamento di un motore per cancello

- La pulsantiera dispone di un contatto pulito (senza corrente) da collegare al comando "pulsante" dell'automatismo.
- Collegarlo direttamente ai morsetti 5 e 6 sul retro della pulsantiera esterna (nessuna polarità da rispettare).
- La funzione di apertura è possibile solo se vengono visualizzate le immagini riprese dalla pulsantiera esterna interessata.

#### c. Collegamento di una bocchetta o di una serratura elettrica

**Importante:** La bocchetta o la serratura elettrica da comandare deve essere dotata di memoria meccanica. La corrente della bocchetta/serratura non deve superare 1,1A.

- Collegare la bocchetta/serratura direttamente ai morsetti 7 e 8 sul retro della pulsantiera esterna (nessuna polarità da rispettare).
- La funzione di apertura è possibile solo se vengono visualizzate le immagini riprese dalla pulsantiera esterna interessata.

## 2. Impostazione della pulsantiera (v. fig. 1, fig. 2 o fig. 3).

### **a. Impostazione del numero della pulsantiera:**

Posizionare lo switch 2 a sinistra sulla pulsantiera esterna n°1 e a destra sulla pulsantiera esterna n°2

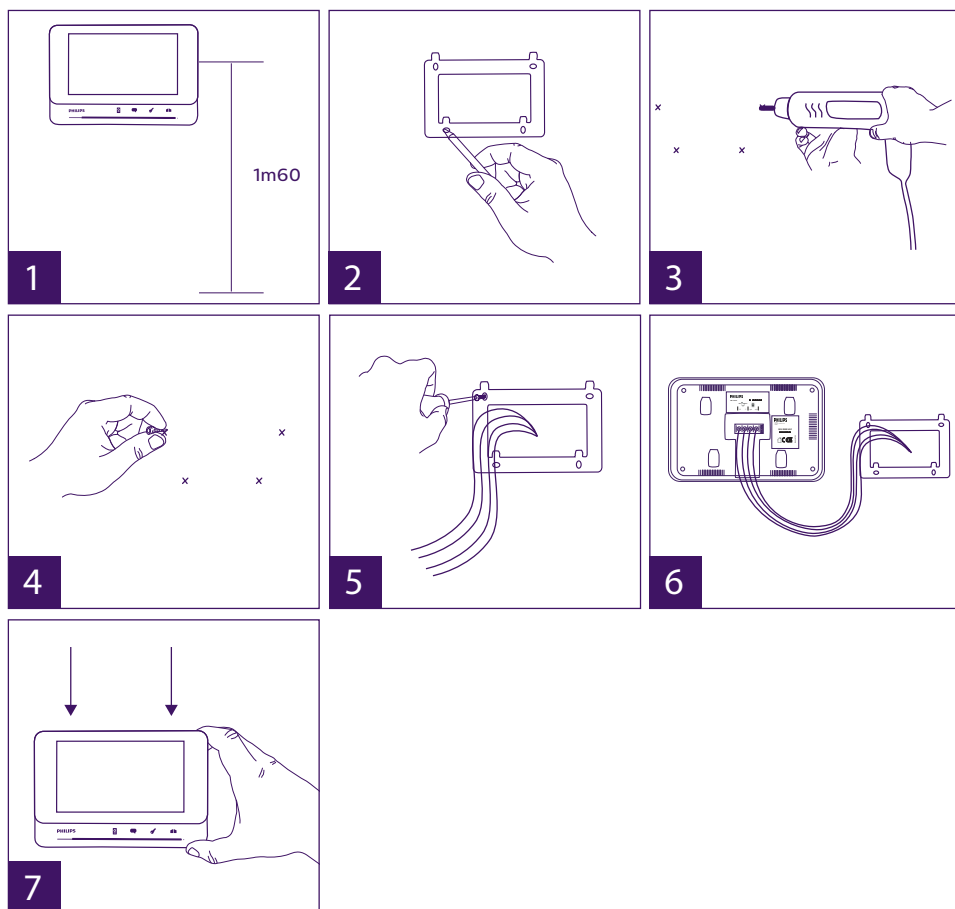
### **b. Impostazione del numero di famiglie:**

Posizionare lo switch 1 a sinistra per la modalità monofamiliare e a destra per la modalità bifamiliare

### **c. Regolazione del volume della pulsantiera esterna:**

Per regolare il volume della pulsantiera esterna, girare l'apposita vite usando un cacciavite a croce


## 3. Installazione del monitor principale o supplementare



1 – Disporre il supporto a parete facendo in modo che lo schermo del monitor si trovi a un'altezza di circa 1,60 m da terra.

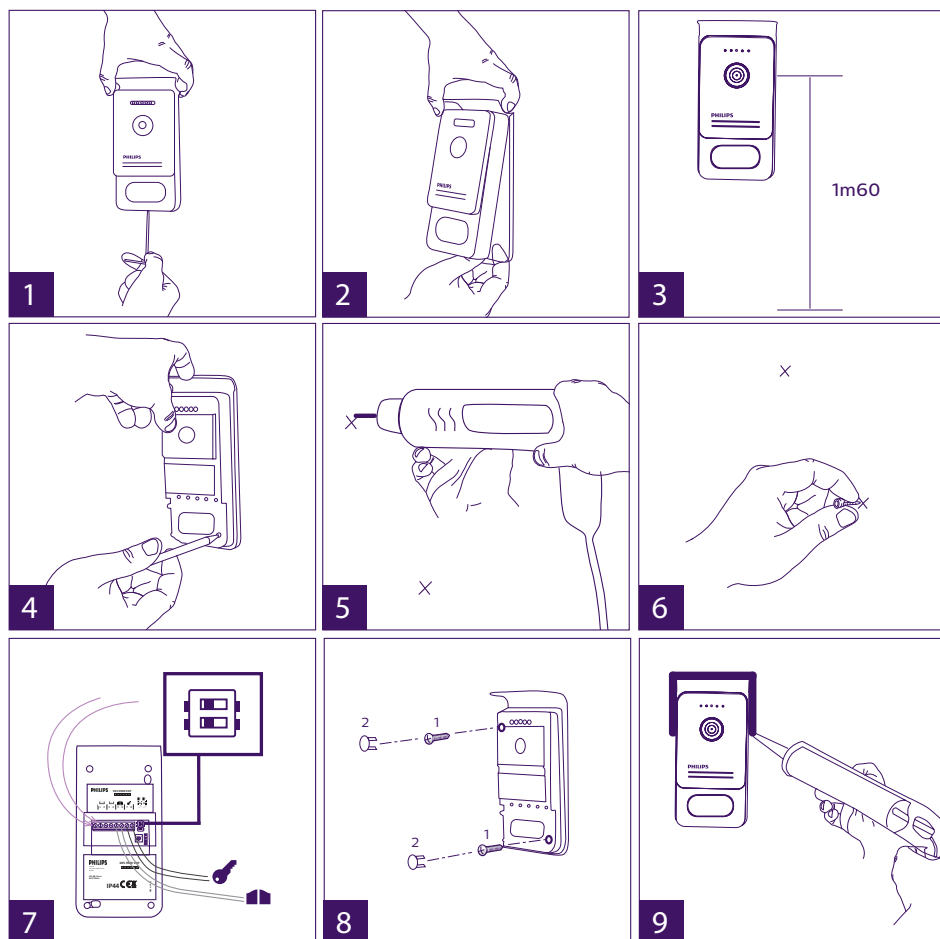
2 – Individuare l'ubicazione dei fori da praticare servendosi della staffa di fissaggio.

- 3 – Forare.
- 4 – Inserire dei tasselli adatti al tipo di supporto (quelli in dotazione sono adatti a muri pieni).
- 5 – Fissare il supporto murale.
- 6 – Collegare i 2 fili della pulsantiera esterna e i 2 fili dell'alimentazione seguendo attentamente lo schema di cablaggio.
- 7 – Installare il monitor sul supporto murale.
- 8 – A seconda della configurazione scelta, al termine del cablaggio, è possibile che sia necessario impostare l'interfaccia.

 **Attenzione:** in questa fase **NON** collegare l'apparecchiatura alla rete di alimentazione **230V AC**.

#### **4. Installazione della pulsantiera esterna principale o supplementare**

**Attenzione:** Non collegare il prodotto alla fonte di alimentazione prima di aver portato a termine il cablaggio.



- 1 – Svitare la vite antifurto sotto la pulsantiera esterna.
  - 2 – Spostare la parte anteriore della pulsantiera esterna in avanti.
  - 3 – L'obiettivo della pulsantiera esterna deve trovarsi a un'altezza di circa 1,60 m da terra.
  - 4 – Prendere i punti di riferimento necessari per i fori.
  - 5 – Forare.
  - 6 – Utilizzare dei tasselli adatti al tipo di supporto (quelli in dotazione sono adatti a muri pieni).
  - 7 – Collegare i due fili provenienti dal monitor e, se necessario, collegare la bocchetta elettrica e il cancello (v. sezione 1. Cablaggio). Posizionare in maniera opportuna gli switch sul retro della pulsantiera esterna (v. sezione 2. Impostazione della pulsantiera).
  - 8 – Inserire le viti e reintrodurre i due tappi che coprono le viti di fissaggio.
- N.B.:** avvitare direttamente attraverso i coperchi neri sul retro della pulsantiera esterna senza rimuoverli.
- 9 – Reinscrivere la parte anteriore della pulsantiera esterna e riavvitare la vite di fissaggio antifurto.  
Applicare del silicone\* tra la visiera e il muro per evitare che nell'interstizio scorra acqua.  
\*Non utilizzare silicone a base di acido acetico (odore di aceto).
  - 10 – Collegare l'alimentazione 230V AC all'adattatore modulare in un impianto conforme alle norme vigenti (per la Francia, NFC 15-100).
    - Controllare che l'impianto funzioni correttamente (videochiamata, ecc.).
    - Nel caso in cui siano presenti due pulsantiere esterne, non dimenticare di configurare il/i monitor.



## 5. Installazione di una telecamera (opzionale)

- Collegare i fili rispettando lo schema di cablaggio.  
Scegliere un punto adatto per installare la telecamera.  
Controllare che nessun elemento intralci l'installazione.  
Fissare la parte a contatto con la parete usando le viti in dotazione (adatte a muri pieni).  
Puntare la telecamera nella direzione desiderata e stringere la boccola di sostegno.  
Configurare il/i monitor

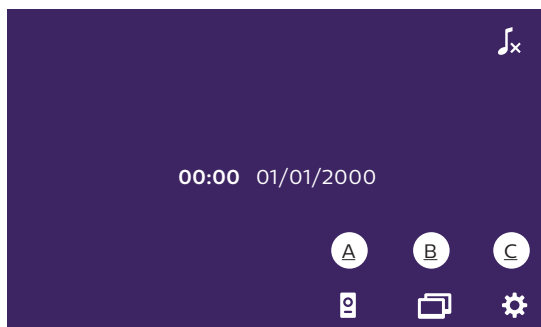


**Attenzione:** solo video, no audio

## **6. INTERFACCIA DEL MONITOR**

### Menu principale

Premere un pulsante qualsiasi per accendere lo schermo e accedere al menu principale.



A. Funzione monitoring e risposta alle chiamate

B. Funzione interfono

C. Impostazioni



: indica che la suoneria del monitor è disattivata

## A. Funzione monitoring e risposta alle chiamate



1

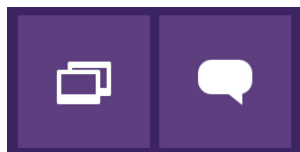
2

3

4

- 1: Permette di passare alla visualizzazione delle immagini della seconda pulsantiera esterna o della telecamera o di tornare al menu principale.
- 2: Permette la comunicazione vocale con la pulsantiera esterna e consente di riagganciare al termine della conversazione.
- 3: Permette di aprire la bocchetta elettrica.
- 4: Permette di aprire il cancello.

## B. Funzione interfono



1

2

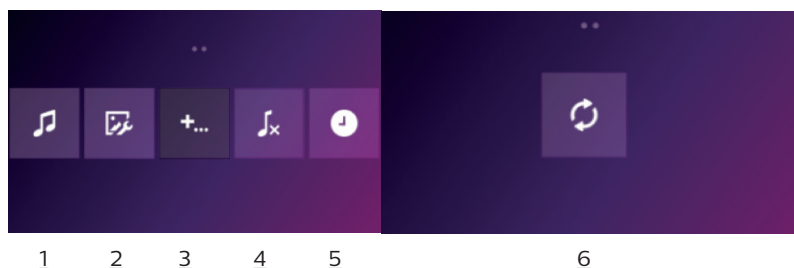
La funzione è attiva solo se è collegato un monitor supplementare e i parametri sono impostati correttamente.

- 1: Permette di uscire dalla funzione
- 2: Permette di chiamare gli altri monitor della famiglia, rispondere quando si riceve una chiamata da un altro monitor e riagganciare.

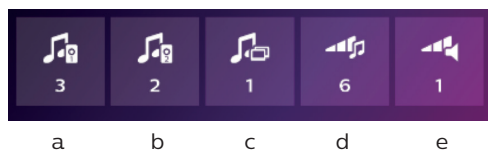
## C. Impostazioni

Il menu delle impostazioni è composto da 2 pagine.

Toccare  per tornare al menu precedente.



### 1: Impostazioni audio

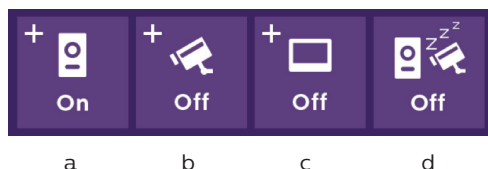


- a: Selezione della suoneria in caso di chiamata proveniente dalla pulsantiera esterna 1
- b: Selezione della suoneria in caso di chiamata proveniente dalla pulsantiera esterna 2 (solo se è stata impostata una seconda pulsantiera esterna)
- c: Selezione della suoneria in caso di chiamata proveniente da un altro monitor (funzione interfono, solo se è stato impostato un monitor supplementare)
- d: Regolazione del volume della suoneria del monitor
- e: Regolazione del volume dell'altoparlante del monitor durante la comunicazione.

### 2: Impostazioni immagine

Regolazione di luminosità, contrasto e colore dell'immagine.

### 3: Configurazione opzioni del sistema WelcomeEye



- a: Attivazione di una seconda pulsantiera esterna (selezionare **On** se si utilizza una pulsantiera esterna supplementare).
- b: Attivazione opzione telecamera (selezionare **ON** se si utilizza una telecamera).
- c: Configurazione monitor. **Se l'impianto comporta più monitor**, sarà necessario impostare un monitor come **Master** e gli altri come **Slave**. Se nell'impianto è presente un solo monitor, selezionare **Off**.
- d: Attivazione e disattivazione della modalità risparmio energetico del videocitofono. Se la modalità risparmio energetico è attiva (**On**), il videocitofono consuma meno energia. Inoltre la pulsantiera esterna è messa in stand-by e il monitor non riceve più chiamate.

#### 4. Disattivazione della suoneria del monitor

Questa funzione permette di impostare la suoneria del monitor su silenzioso per un determinato intervallo di tempo (ad esempio se si fa un riposino). In caso di chiamata i led del monitor continueranno comunque a lampeggiare.



a

b

c

a: attiva (**On**) / disattiva (**Off**) suoneria monitor.

b: Ora a cui la suoneria sarà disattivata.

c: Ora a cui la suoneria sarà riattivata.

#### 5: Impostazione della data e dell'ora



e

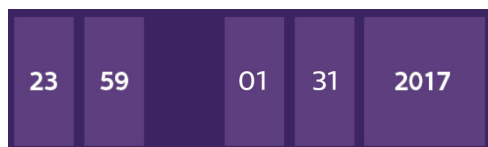


: regolazione

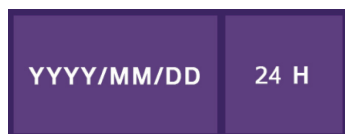


: convalidato, permette di passare all'impostazione successiva e al menu successivo

a: menu 1: impostazione della data e dell'ora



b: menu 2: impostazione del formato della data (solo per il menu principale) e del formato dell'ora.









#### 6: Menu di reinizializzazione

Ripristino delle impostazioni di fabbrica (disattivazione della suoneria, configurazione delle opzioni, impostazioni audio, impostazioni immagine, data e ora).

## 7. ISTRUZIONI PER L'USO

### Rispondere a una chiamata:

- Quando si preme il pulsante di chiamata sulla pulsantiera esterna, all'interno si avverte un segnale acustico e il monitor si accende. Per rispondere alla chiamata si hanno 20 sec. Dopo aver identificato chi suona toccare il tasto  per avviare la comunicazione.

- Dopo 2 minuti la comunicazione s'interrompe e lo schermo torna alla pagina iniziale. Se la conversazione termina prima dei 120 sec. impostati per la temporizzazione, per interrompere la comunicazione toccare il tasto . Lo schermo torna alla pagina iniziale.
- Per tornare a riprodurre l'immagine, premere il pulsante  sotto schermata iniziale. Per rilanciare la temporizzazione per altri 120 sec. toccare il tasto .
- Per azionare la serratura o la bocchetta elettrica toccare  (solo con immagine visualizzata)
- Per azionare il cancello toccare  (solo con immagine visualizzata)

### Stand-by

- Lo schermo va automaticamente in stand-by per risparmiare energia e aumentare la durata dello schermo.
- Se il monitor è su un menu diverso da quello principale, passa automaticamente alla schermata principale dopo 15 sec. di inattività.
- Se il monitor è già sul menu principale, va automaticamente in stand-by dopo 15 sec. d'inattività.
- Per uscire dalla modalità stand-by è sufficiente premere un pulsante qualsiasi.

## 8. CARATTERISTICHE TECNICHE

### Monitor:

rif.: 531003 (WelcomeEye Comfort)

rif.: 531005 (WelcomeEye Compact)

- 2 fili
- Schermo 7" (Comfort), 4,3" (Compact)
- Risoluzione 800 x 480 (Comfort), 480 x 272 (Compact)
- Corrente consumata: 460mA (Comfort), 400mA (Compact)
- Potenza consumata: 11,1W (Comfort), 9,6W (Compact)
- 6 suonerie (85dB)
- Misure: 142(h) x 210(l) x 15(p) (Comfort), 116(h) x 146(l) x 16(p) (Compact)

### Pulsantiera esterna:

rif.: 538200

- Sensore C-MOS a colori 900 TVL
- Angolo di visione O 100° / V 75°
- Visione notturna (led bianchi)
- Comando bocchetta elettrica 12V / 1,1A / 1,5 s.
- Comando cancello: potere di interruzione 12V/2A
- IP44
- Temperatura di utilizzo: -20°C / +50°C

### WelcomeEye Outdoor: (Pulsantiera esterna supplementare)

rif.: 531006

- Sensore C-MOS a colori 900TVL
- Angolo di visione O 130° / V 90°



- Visione notturna (led bianchi)
- Comando bocchetta elettrica 12V / 1.1A / 1,5 s.
- Comando cancello: potere di interruzione 12V / 2A
- RFID (125kHz)
- IP44
- Temperatura di utilizzo: -20°C / +50°C
- Misure: 168(h) x 82(l) x 38(p)

WelcomeEye AddComfort: (monitor supplementare)

rif.: 531003

- 2 fili
- Schermo 7"
- Risoluzione 800 x 480
- Corrente consumata: 460mA
- Potenza consumata: 11.1W
- 6 suonerie (85dB)
- Misure: 142(h) x 210(l) x 15(p)

WelcomeEye AddCompact: (monitor supplementare)

rif.: 531005

- 2 fili
- Schermo 4,3"
- Risoluzione 480 x 272
- Corrente consumata: 400mA
- Potenza consumata: 9,6W
- 6 suonerie (85dB)
- Misure: 116 (h.) x 146 (l.) x 16 (p.)

WelcomeEye Cam: (telecamera supplementare)

rif.: 531007

- Sensore C-MOS a colori 900TVL
- Angolo di visione: 0 95° / V 75°
- Temperatura di utilizzo: -20°C / +50°C
- Indice di protezione: IP66

## 9. ACCESSORI

**WelcomeEye AddCompact** - DES 9300 DDE (rif: 531005)\*

**WelcomeEye AddComfort** - DES 9500 DDE (rif: 531003)\*

**WelcomeEye Cam** - DES 9900 CVC (rif: 531007)

**WelcomeEye Outdoor** - DES 9900 VOS (rif: 531006)\*\*

**WelcomeEye Lock** - DES 1000 EDL (rif: 531008)

**WelcomeEye Lock** - DES 1100 EDL (rif: 531009)

**WelcomeEye Power** - DES 1000 DPS (rif: 531010)\*\*

**WelcomeEye TAG** - DES 1000 ACI (rif.: 531011)\*\*

\* Per maggiori informazioni consultare il manuale completo WelcomeEye Comfort/Compact disponibile sul sito <https://www.avidsen.com/it/assistenza>.

\*\* Per maggiori informazioni consultare il manuale completo WelcomeEye Connect/Touch disponibile sul sito <https://www.avidsen.com/it/assistenza>.

## 10. DOMANDE FREQUENTI

Problema	Causa	Soluzione
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il monitor non si accende</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il monitor non è alimentato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che l'alimentazione sia collegata alla rete e in tensione</li> <li>Controllare la polarità a livello del monitor o dell'uscita dell'alimentazione</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegamento non corretto o cortocircuito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Correggere il problema relativo al collegamento</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dopo la prima installazione il dispositivo non funziona</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Errore di collegamento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il dispositivo è dotato di protezioni maggiori. Scollegare l'alimentazione per almeno 1 min., correggere l'errore d'installazione e ricollegare l'alimentazione. Si noti che le protezioni non potranno funzionare in caso di collegamento diretto alla rete 230 V AC e che tale errore non è coperto dalla garanzia.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inversione di polarità alimentazione</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cortocircuito linea</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>La pulsantiera esterna è accesa, ma il monitor non suona</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Configurazione switch della pulsantiera esterna</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che la pulsantiera esterna non sia programmata come bifamiliare.</li> </ul> <p><b>Promemoria:</b> monofamiliare = switch 1 su ON, bifamiliare = switch 1 su OFF. Interrompere l'alimentazione per 5 sec. in modo da permettere il rilevamento delle nuove impostazioni (pagina 6)</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Configurazione menu del monitor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che il monitor sia impostato su Master</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegamento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che il monitor sia collegato a 1 e 2 della pulsantiera esterna (per uso monofamiliare)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modalità risparmio energetico attivata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>V. configurazione opzioni sistema nel manuale.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cattiva qualità audio/video</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ambiente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare che i cavi utilizzati siano della sezione giusta e che i cavi di collegamento del videocitofono non passino all'interno della stessa guaina di quelli della rete a 230V AC</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Immagine viola</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegamento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il cavo di collegamento non deve essere arrotolato su se stesso.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'immagine è troppo luminosa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posizione della telecamera</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non puntare l'obiettivo della telecamera direttamente contro la luce del sole o di fronte a una superficie riflettente.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare le impostazioni del monitor</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volume della pulsantiera esterna troppo basso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modificare la regolazione sul retro della pulsantiera esterna</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volume proveniente dalla pulsantiera esterna troppo basso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Foro del microfono della pulsantiera esterna ostruito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare e correggere il problema</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La modalità bifamiliare non funziona</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che la pulsantiera esterna non sia programmata come monofamiliare. <b>Promemoria:</b> monofamiliare = switch 1 su ON, bifamiliare = switch 1 su OFF. Interrompere l'alimentazione per 5 sec. in modo da permettere il rilevamento delle nuove impostazioni</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurazione menu dei monitor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che i monitor siano validi (entrambi)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegamento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I monitor della famiglia 1 devono essere collegati a 1 e 2 della pulsantiera esterna, mentre quelli della famiglia 2 a 3 e 4</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il monitor supplementare non funziona</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che i menu dei monitor siano correttamente configurati con 1 SOLO monitor master e TUTTI GLI ALTRI slave</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegamento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il monitor supplementare sia collegato a 1 e 2 della pulsantiera esterna (per uso monofamiliare)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pulsantiera esterna supplementare non funziona</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la posizione dello switch 2 delle pulsantiere esterne, che deve essere diversa. Interrompere l'alimentazione per 5 sec. in modo da permettere il rilevamento delle nuove impostazioni</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurazione menu dei monitor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che i monitor siano validi (entrambi)</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• La bocchetta/serratura elettrica non funziona</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• La bocchetta o la serratura elettrica da comandare deve essere dotata di memoria meccanica. La corrente della bocchetta/serratura non deve superare 1,1A.</li> <li>• Collegare la bocchetta/serratura direttamente ai morsetti 7 e 8 sul retro della pulsantiera esterna (nessuna polarità da rispettare).</li> <li>• La funzione di apertura è possibile solo se vengono visualizzate le immagini riprese dalla pulsantiera esterna interessata.</li> </ul>
---	--	---


**N.B.:** Per accertarsi che l'apparecchiatura presenti realmente un problema, si consiglia di effettuare un collegamento a breve distanza (cavo 3m). Se i sintomi riscontrati sono gli stessi, il prodotto è effettivamente guasto. In caso contrario, controllare l'impianto e il cavo utilizzato.

## 11. ASSISTENZA TECNICA - GARANZIA

La presente apparecchiatura è coperta da garanzia pezzi e manodopera presso i nostri laboratori.

La garanzia non copre: dispositivi non riutilizzabili (pile, batterie, ecc.) e danni causati da: uso improprio, installazione non corretta, interventi esterni, danneggiamento causato da urti, scosse elettriche, eventuali cadute o fenomeni atmosferici.

- Per non far decadere la garanzia evitare di aprire l'apparecchiatura.
- Qualora fosse necessario inviare l'apparecchiatura in assistenza, coprire lo schermo in modo da proteggerlo da eventuali graffi.
- Pulire usando solo un panno morbido. Non utilizzare solventi. Se i componenti vengono smontati, la garanzia è annullata. Prima di pulire, scollegare o mettere fuori tensione l'apparecchiatura.

 **Attenzione:** Non utilizzare prodotti o soluzioni pulenti a base carbonilica, alcol o simili. Oltre al rischio di danneggiare l'apparecchiatura, i vapori emanati sono pericolosi per la salute ed esplosivi.

Non utilizzare utensili conduttori di tensione (spazzole di metallo, utensili appuntiti o altro) per pulire l'apparecchiatura.

**Per la data d'acquisto, fa fede lo scontrino o la fattura.**

**In caso di necessità, i contatti e gli orari di apertura dei nostri centri di assistenza sono disponibili sul sito <https://www.avidsen.com/it/assistenza>.**

## SCHEDA DI GARANZIA

Mr / Mrs : \_\_\_\_\_

Numero di telefono : \_\_\_\_\_

Indirizzo : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Data di acquisto : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (GG / MM / AAAA)

Commerciante : \_\_\_\_\_

Dealer Phone : \_\_\_\_\_

Indirizzo del rivenditore : \_\_\_\_\_

Numero di serie

**Importante** : Si prega di conservare questa scheda di garanzia e la prova di acquisto.

**Philips e il simbolo dello scudo Philips sono marchi depositati da Koninklijke Philips N.V. usati con licenza. Il presente prodotto è stato costruito da Avidsen ed è venduto sotto la responsabilità di Avidsen, che ne è anche l'unico garante.**

## 12. MISURE DI SICUREZZA

Eventuali danni provocati dal mancato rispetto di quanto specificato nel manuale d'istruzioni del prodotto provocano il venire meno delle condizioni di garanzia. Avidsen declina ogni responsabilità in caso di danni dovuti al mancato rispetto di quanto indicato nel manuale d'istruzioni.

Avidsen declina ogni responsabilità in caso di danni a cose e/o persone causati da un uso improprio dell'apparecchiatura o dal mancato rispetto delle misure di sicurezza.

Il presente prodotto è stato realizzato nel pieno rispetto di tutte le norme di sicurezza applicabili. Per fare in modo che il prodotto rimanga sicuro e funzioni correttamente, l'utente deve attenersi alle istruzioni e alle avvertenze relative alla sicurezza contenute nel presente manuale.



Questo simbolo indica un pericolo di elettrocuzione o cortocircuito.

- Utilizzare il presente prodotto esclusivamente a una tensione compresa tra 100-240 volt e 50-60 hertz. Non provare mai a utilizzare l'apparecchiatura con una tensione diversa da quella indicata.
- Controllare che tutti i collegamenti elettrici dell'impianto siano conformi alle istruzioni per l'uso.
- Per l'impiego in locali commerciali, assicurarsi di attenersi alle regole di prevenzione degli incidenti relative agli impianti elettrici.

- Per l'uso in scuole, istituti di formazione, laboratori, ecc. la presenza di personale qualificato è necessaria per controllare che tutte le apparecchiature elettroniche funzionino correttamente.
- Attenersi alle istruzioni per l'uso delle altre apparecchiature collegate all'impianto.
- In caso di dubbi riguardanti le modalità di funzionamento o la sicurezza delle apparecchiature, contattare una persona qualificata.
- Non collegare o scollegare mai apparecchiature elettriche alla/dalla rete con le mani bagnate.
- Mentre si installa il prodotto controllare che i cavi di alimentazione non corrano il rischio di essere danneggiati.
- Non sostituire mai da soli i cavi elettrici danneggiati: qualora si dovessero sostituire dei cavi danneggiati, rivolgersi a una persona qualificata.
- La presa di corrente deve trovarsi nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura e deve essere di facile accesso.
- L'impianto deve integrare un dispositivo di interruzione dell'alimentazione delle apparecchiature collegate alla rete (interruttore, sezionatore, salvavita, dispositivo equivalente) di facile e rapido accesso.
- Mantenere una distanza minima tutto intorno all'apparecchiatura in modo da garantire una ventilazione sufficiente.
- Non impedire la ventilazione coprendo l'apposita apertura con fogli di giornale, strofinacci, tende, ecc.
- Non disporre sotto l'apparecchiatura fonti di fiamme libere come ad esempio candele.
- Rispettare la temperatura operativa indicata.
- Fare in modo che l'apparecchiatura non sia esposta a schizzi o rivoli di liquido e non disporre oggetti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sopra la stessa.

### 13. AVVISO FCC/CE

**N.B.:** La presente apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti delle apparecchiature di Classe B nel rispetto delle norme europee in vigore. Tali limiti sono stati pensati per offrire una protezione ragionevole dalle interferenze negli ambienti residenziali. L'apparecchiatura sfrutta e può emettere un'energia di frequenza radio e, se installata o utilizzata in modo non conforme a quanto indicato nelle istruzioni, può provocare interferenze nelle comunicazioni radio.

Non è possibile garantire la totale assenza di interferenze in uno specifico impianto. Se l'apparecchiatura interferisce con la ricezione del segnale radio o TV, cosa che può essere verificata accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a tentare di porre rimedio al problema adottando almeno una delle seguenti misure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

### 14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Avidsen dichiara che l'apparecchiatura radioelettrica tipo WelcomeEye è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Internet [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com).





**FR** - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune. Directive WEEE 2012/19/EU

**GB** - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. Directive WEEE 2012/19/EU

**D** - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

Directive WEEE 2012/19/EU

**NL** - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven; deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. Directive WEEE 2012/19/EU

**PL** - Nie wyrzucać zużytych baterii i zepsutych urządzeń do śmieci. Substancje niebezpieczne, które mogą zawierać są szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Urządzenia należy zwrócić do dystrybutora lub wykorzystać system zbiórki selektywnej dostępny na terenie gminy. Dyrektywa WEEE 2012/19/EU

**IT** - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. Directive WEEE 2012/19/EU

**ES** - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente.

Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. Directive WEEE 2012/19/EU

**PT** - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor. Directive WEEE 2012/19/EU



Pour en savoir plus : [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



**FR** - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur

**GB** - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors

**D** - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird

**NL** - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt

**PL** - Ten symbol wskazuje, iż urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do montażu i użytku wewnętrznego

**IT** - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno

**ES** - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior

**PT** - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores



**FR** - La protection des appareils qui portent ce symbole est assurée par une double isolation et ne requiert pas de branchement de sécurité à la terre/masse électrique.

**GB** - The protection of devices bearing this symbol is guaranteed by double insulation, they do not require a safety connection to electrical earth.

**D** - Der Schutz der dieses Symbol tragenden Geräte wird durch eine zweifache Isolation gewährleistet und erfordert keinen elektrischen Schutzanschluss an Erde/Masse.

**NL** - Apparatuur die voorzien is van dit symbool, wordt beschermd door een dubbele isolatie en vereist geen beveiligde elektriciteitsaansluiting op de aarde/massa.

**PL** - Urządzenia oznaczone takim symbolem są chronione podwójną izolacją i nie wymagają one bezpiecznego podłączenia do uziemienia/masy.

**IT** - La protezione delle apparecchiature che riportano questo simbolo è garantita da un doppio isolamento e non necessita di messa a terra/collegamento a massa.

**ES** - La protección de los aparatos que llevan este símbolo está garantizada por un doble aislamiento y no requiere una conexión de seguridad a tierra/masa eléctrica.

**PT** - A proteção dos aparelhos que contêm este símbolo é assegurada através de isolamento dupla e não necessita de ligações de segurança à terra/massa elétrica.



**FR** - Courant continu

**GB** - Direct Current

**D** - Gleichstrom

**NL** - Directstroom

**PL** - Prąd stały

**IT** - Corrente continua

**ES** - Corriente continua

**PT** - Corrente continua



**FR** - Courant alternatif

**GB** - Alternating Current

**D** - Wechselstrom

**NL** - Gelijkstroom

**PL** - Prąd zmienny

**IT** - Corrente alternata

**ES** - Corriente alterna

**PT** - Corrente alterna

**F. La marque commerciale Philips est une marque déposée par Koninklijke Philips N.V.**

**GB. The Philips trademarks are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.**

**D. Die Philips Warenzeichen sind eingetragene Warenzeichen der Koninklijke Philips N.V.**

**NL. De handelsmerken van Philips zijn gedeponeerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V.**

**PL. Znaki handlowe Philips są zarejestrowanymi znakami handlowymi Koninklijke Philips N.V.**

**IT. I marchi Philips sono marchi registrati di proprietà di Koninklijke Philips N.V.**

**ES. Las marcas registradas de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V.**

**PT. As marcas registadas da Philips são marcas registadas da Koninklijke Philips N.V.**

**PHILIPS**